

# URDAIBAI

2023  
nº 36  
.....

© MAGAZINE ONLINE



## EL RETO DE LA INCLUSIÓN

- | BUSTURIA,  
CONTRASTES QUE SUMAN
- | ENTREVISTA, LUR URIBARREN  
PATRÓN EN LA CIMA
- | AKELARRES Y URDAIBAI,  
LUGAR DE BRUJAS

- | POTROS DE HERRAR,  
HUELLA DE LA VIDA RURAL
- | BUSTURIALDEA CAMBIA  
SU PAISAJE FORESTAL
- | GUGGENHEIM URDAIBAI Y  
REGENERACIÓN MEDIOAMBIENTAL

# Zure hegaldi-plana konpainia onenean.



- EUSKADIKO AURREIKUSPEN-PLANEN LIDERRAK
- AHOLKULARITZA ETA PLANEN DISEINUA
- ERRETIROAREN PLANGINTZA
- ZURE AURREZKIAREN ERABILGARRITASUNAREN BALORAZIOA, AZTERKETA ETA PERTSONALIZAZIOA



Kutxabank SA Bazkide sustatzailea.  
Kutxabank Gestion IKESK SAU Ondare Kudeatzailea.  
Kutxabank, SA, Kale Nagusia, 20-32, 48009 Bilbo, IFD: A75653017, Bizkaiko Merkataritza Erregistroan inskribatuta. S234 Tomoa, O.L.Burua, 69-58729 Oriz, 1 Folioa, 1. Inskripzioa.

BK2

The Queen

## POR UN MUNDO FELIZ

Es admirable conocer cómo trabajan y luchan madres y padres por sacar adelante a hijos e hijas con una discapacidad. Consiguen criar personas felices y alegres y hacerles un hueco en entornos con escasas oportunidades para sus circunstancias. Es la fuerza del amor que atraviesa fronteras, pero algunas son demasiado altas y solo podrán superarse con la fuerza colectiva. Las políticas públicas tienen su cometido y la sociedad el suyo. Y no pensemos que la sociedad es impersonal, somos personas con nombre propio, centros educativos, empresas y servicios... Inclusión, respeto, convivencia, solidaridad, participación... son perspectivas positivas que se dan o que anhelamos. Son valores que una sociedad del bienestar como la nuestra, en un rincón privilegiado del mundo, debe promover, cultivar, cuidar... seguramente más allá de lo correcto, porque lo correcto no siempre es lo adecuado, puede estar falto de emoción, ser frío, incluso injusto.

Cada vida es un mundo y nuestro pequeño universo de Busturialdea alberga muchos mundos, ojalá pudiéramos reflejarlos todos en estas páginas. Desde 2015 Urdaibai Magazine se ha acercado a ti, cuatro veces cada año, con temas diversos en los que al rigor informativo hemos tratado de sumar afecto, en el sentido de dar lo mejor de nosotras y nosotros para poner en tus manos una revista veraz, estéticamente cuidada e interesante, que no deja a nadie atrás. Nuestro propósito para 2024 es seguir esforzándonos para que esperes cada nuevo número con interés y alegría. Urte barri on!

## INDICE



- 04 ERREPORTAJEA. El reto de la inclusión
- 10 DANONARTEAN.
- 18 KOLABORAZIOA Koro Muro Arriet  
*Responsable de proyectos de la Sociedad de Estudios Vascos*
- 20 VISIT URDAIBAI. Busturia
- 22 ALKARRIZKETA. Lur Uriabarren  
Guía de alta montaña
- 28 LEKUKO. Lugar de brujas
- 30 KALERIK KALE. Potros de Herrar
- 32 ZIENTZIAN. Paisaje forestal
- 34 SALTSA PORRU. Besugo
- 36 BERDEAN. Guggenheim Urdaibai y regeneración ambiental
- 40 LABUR LABUR.



**EDITA**  
NUEVA EUROPA S.L  
Carlos Gangoiti, 15, bajo  
Gernika-Lumo (Bizkaia)  
nuevaeuropa@nuevaeuropa.eus  
www.nuevaeuropa.eus

**SUSCRIPCIÓN**  
Si quieres recibir la revista, contacta aquí:  
urdaibaimagazine@nuevaeuropa.eus  
tel.: 94 625 06 06  
www.urdaibaimagazine.eus

URDAIBAI MAGAZINE ES UNA PUBLICACIÓN ELABORADA ÍNTEGRAMENTE,  
POR EL EQUIPO DE NUEVA EUROPA S.L

Urdaibai Magazine no se hace responsable de las opiniones  
y comentarios de terceras personas.  
La imagen de las página 28 es de Freepik.

**FECHA DE PUBLICACIÓN: 20.12 .2023**



# DISCAPACIDAD INTELECTUAL el reto de la *inclusión*

La realidad de la discapacidad intelectual es muy compleja, tan diversa como son los diagnósticos, trastornos, necesidades y dependencias de estas personas. Hacer una panorámica es complicado, pero es bueno para avanzar, porque la inclusión social requiere un compromiso real de todos y todas.

A menudo se identifica la inclusión social de las personas con discapacidad intelectual con su participación en el mercado de trabajo, pero va más allá. La inclusión social habla de su incorporación al mundo laboral, de su formación para acceder al empleo, del entorno educativo en su etapa infantil, de la atención médica...y también del día a día, en la calle, en el pueblo, en el autobús, o en la tienda del barrio.

Si todos los padres y madres sienten miedo ante los cambios en sus hijos e hijas, y muy especialmente ante el tránsito de la edad infantil a la edad adulta, hay que ponerse en la piel de las familias con hijos e hijas con discapacidad intelectual. Las familias son las primeras que detectan fallos en la inclusión social y las que van dando pasos a base de un sobre esfuerzo emocional y económico personal, para afrontar un reto que implica a toda la sociedad.

Si alguien lucha por la inclusión, desde el segundo uno, son las familias. Padres y, en su mayoría, madres luchadoras, super heroínas. "El paso de la edad infantil a la edad adulta de mi hija lo afronto con incertidumbre, miedo a lo desconocido y cierta falta de información porque, aunque las



El taller del Aula de Aprendizaje de Tareas de Barrutialde.

asociaciones, como la Fundación de Síndrome de Down, en mi caso, hasta cierto punto generan información, somos nosotros quienes tenemos que dar el paso e ir a informarnos. Somos las familias las que vamos abriendo camino, las asociaciones que existen hoy las formaron en su día otros padres", explica Laura Castillo, amaixu de Izaro, una chica de Bermeo de 18 años con Síndrome de Down.

El primer escollo al que deben hacer frente estas familias tiene que ver con dónde vivimos. La mayoría de los servicios, terapias, formación, acceso al empleo, e incluso actividades de ocio

están centralizadas en Bilbao. "Lo que más hay que reivindicar son todos sus derechos, de vivienda digna, salario digno, pensiones dignas...todo lo que permita que ellos puedan hacer una vida plena sin necesidad de que estemos los padres por detrás, porque en algún momento fallecemos y se quedan sin nadie que los saque adelante. Vivir en esta comarca es especialmente difícil. No hay pisos que puedan compartir ellos, no hay puestos de trabajo, no hay nada. Nuestros hijos tienen derecho a unos estudios por encima de los 20 años... La constitución dice que todo el mundo tenemos derecho a un puesto de trabajo y a una vivienda digna, mi hija va a tener menos recursos personales que yo, lo va a tener más difícil para buscarse la vida. Lo más importante es que tengan viviendas tuteladas y que tengan derecho a tener un dinero que les permita vivir en condiciones normales", reivindica Amaia, amaixu de Amaiur, una chica de Gernika-Lumo de 16 años de edad.

## DE NIÑOS A ADULTOS

Ante el salto, casi "al vacío", que supone abandonar los centros educativos de educación primaria, en Busturialdea las personas con discapacidad intelectual tienen dos opciones, el Aula de Aprendizaje de Tareas (AAT) de Barrutialde, puente entre la escuela y el mundo laboral, la primera que se abrió en Bizkaia hace 30 años, y el Aula Estable del Instituto de

Bermeo, de más reciente apertura. "En el colegio Izaro estuvo totalmente integrada en el aula, con una profesora de apoyo, que compartía con otros niños. Pero al salir del colegio, en Bermeo no había ninguna opción. Las alternativas, ir a Bilbao o a Gernika-Lumo. Nos tuvimos que mover y a través del Berritzegune conseguimos abrir el primer Aula Estable en el Instituto de Bermeo",

cuenta Laura. En ambos centros los chicos y chicas pueden permanecer hasta los 20 años.

Txaro Zaran-dona, es la PT, profesora de pedagogía terapéutica, y tutora del Aula de

Aprendizaje de Tareas de Barrutialde, en Arratzu, donde acuden a diario 8 chicas y chicos con diferentes discapacidades intelectuales: "Al principio todas las familias llegan con miedo. Incluso hay algunas que retrasan el paso, porque los chicos y chicas pueden permanecer dos años más en la Educación Secundaria Obligatoria, repitiendo curso. Por ese miedo a dar el salto, retrasan el acceso al AAT. Después se arrepienten de no haberles traído antes. Los padres y madres piensan que les dan mayor protección manteniéndoles allí pero aquí notan enseguida la mejoría. Les ayuda a hacerse adultos. Tienen que dejar de ser niños y niñas para ser jóvenes y ese salto lo dan aquí".

En el AAT de Barrutialde el objetivo prioritario es que los alumnos y alumnas sean cada vez más autónomos en el mundo laboral y también en la sociedad. La formación está dirigida a su inclusión en el mercado laboral, sin olvidar que deben ser autónomos también en su día a día. A la hora de impartir su formación tienen en cuenta sus diferencias y su diversidad en positivo. "No es un programa uniforme, porque se establece un plan de formación adaptado a las características de cada alumno y alumna. Son distintos entre sí, cada uno tiene un ritmo y unas necesidades. El plan de formación se plantea a largo plazo, a cuatro años, aunque también

>>>

lo revisamos y lo adaptamos. Se trabajan cuatro áreas principales. La autonomía, que sean autónomos en su vida, en la laboral y en la social. Lo hacemos en el taller, en clase, o incluso en la huerta que trabajan. La comunicación, que trabajamos con matemática y euskera, porque necesitan las matemáticas a nivel funcional en su vida (saber manejarse con el dinero, por ejemplo). La comprensión escrita y hablada también, habilidades sociales, como las normas de cortesía, mantener las distancias, respetar el turno, para saber estar en diferentes situaciones. Formación laboral, donde trabajamos los hábitos de trabajo, algo tan simple como saber estar quietos tres horas en una silla o respetar los horarios y saber manejar maquinaria, y orientarles hacia el mundo laboral”, explican desde la AAT de Barrutialde.

#### TRABAJO Y VIDA DIGNA

En Busturialdea el acceso al mundo laboral de estos chicos y chicas está centrado en Lantegi Batuak, una entidad promovida por Gorabide, la Asociación Vizcaina en favor de las personas con discapacidad intelectual. En el centro de Lantegi Batuak de Gernika-Lumo son usuarias o trabajan 63 personas, 27 mujeres y 36 hombres. “Nuestros alumnos y alumnas del AAT hacen prácticas allí en el último trimestre del último curso, prácticamente el 100% se quedan allí, y trabajan en función de sus características y capacidades. También hay quien trabaja en empresas de jardinería en Busturia y Zornotza, en gasolineras...”, cuentan en Barrutialde. Desde este centro, la PT Txaro Zarandona reconoce que “por parte de las instituciones aún hay mucho que hacer. Hace falta facilitar más ayudas a las empresas para que contraten personas con discapacidad intelectual. A nivel social se avanza, pero hace falta mayor inversión institucional. Además, seguimos sufriendo las restricciones de personal y recursos en la formación de estas personas, y las personas que estamos a su cargo, a menudo hacemos un trabajo que no nos corresponde. Si no hay personal para acompañarlos hasta el autobús cuando acaban las clases, no les dejamos solos”.



Alumnos y alumnas de la AAT de Barrutialde en clase de jardinería

La complejidad de tratar la discapacidad intelectual se acentúa cuando hablamos del Trastorno del Espectro Autista (TEA). Hay que partir de la premisa de que no todas las personas con TEA tienen discapacidad intelectual. En este sentido, su acceso al mundo laboral también presenta matices. APNABI Autismo Bizkaia, la asociación que agrupa a las familias de personas con TEA de Bizkaia, es quien se encarga de gestionar el acceso laboral de estas personas. “Desde la asociación ofrecemos apoyos y oportunidades en todos los ámbitos y a lo largo de todo el ciclo vital. Buscamos favorecer que cada persona con autismo – y su familia- desarrolle su proyecto de vida. En Busturialdea contamos con un centro de atención diurna en Gernika-Lumo, se llama “Lurgorri”, dirigido a personas adultas, conveniado con Diputación Foral de Bizkaia. Aquí fomentamos actividades para el desarrollo de su autonomía e inclusión social, bienestar, salud, intereses de ocio, etc. Las personas con

*La mayoría de los servicios, terapias, formación, acceso al empleo, e incluso actividades de ocio están centralizadas en Bilbao*

TEA de la comarca acceden a todos los programas de los que dispone APNABI Autismo Bizkaia, que en el caso de personas adultas son programas de apoyo a la vida independiente, inclusión laboral o empleo con apoyo, formación, actividades de ocio y tiempo libre, apoyo a las familias, etc. Algunas actividades tienen lugar en la comarca”, describe Ainhoa Basarrate Astobiza, responsable de comunicación de APNABI Autismo Bizkaia. Equiparar los servicios a las necesidades de las familias es una tarea complicada, más teniendo en cuenta que esas necesidades son tan variadas como personas. Solamente en APNABI Autismo Bizkaia, cuenta con 1600 socios, 1600 casos de autismo diferente.

Aunque los avances en la inclusión social van dando pasos, todavía queda mucho por hacer, “El tema laboral es complicado. En APNABI les preparan para que vayan a trabajar, pero... ¿a dónde? En Busturialdea, que sepamos, no hay ninguna empresa en la que acepten chavales con discapacidad intelectual. Estaría bien informar a los empresarios de la zona de las ayudas que pueden tener por contratar a personas con discapacidad. En la fundación Síndrome de Down de Bilbao, por ejemplo, es una gozada, les dan trabajo allí mismo,

en la recepción te atienden personas con Síndrome de Down. Pero claro, tienes que ir hasta Bilbao”, nos cuenta Ana Pérez, amatu de Ekaitz, un chico de Gernika-Lumo de 18 años con autismo.

Desde APNABI Autismo Bizkaia reconocen que “hacemos una labor de prospección anual en toda Bizkaia, contactando con las empresas para trasladarles nuestra realidad. Además, hacemos empleo de apoyo, que consiste en ver las ofertas de trabajo que hay, y tras pasar los procesos de selección de la empresa en cuestión, un profesional de APNABI Autismo Bizkaia ayuda a la persona con autismo contratada”.

Aunque las capacidades de estas personas, sus trastornos y necesidades son diversas, las reivindicaciones de las familias de estas personas en la comarca son las mismas. “Aquí en Busturialdea no conozco ningún comercio que tenga trabajando gente de estas características. El tema del trabajo está francamente difícil

y eso no permite tener una independencia económica. Tampoco hay residencias para estas personas, ni pisos compartidos. En esta zona hay cantidad de residencias para mayores, sin embargo, pisos tutelados no hay, ni residencias específicas. Solamente cuando lleguen a los 60 años tienen opción de entrar en las residencias geriátricas. Las plazas existentes están fuera de su entorno, del que nuestros hijos e hijas conocen, al que ellos están acostumbrados y en el que la gente les conoce también a ellos”, reclama Amaia, amatu de Amaiur.

“Yo siempre he soñado que Ekaitz acabase en un piso compartido, pero aquí olvídate. Todos los pisos compartidos que hay están en Bilbao. Saca a un chaval con autismo de un Gernika a un Bilbao, a vivir allí de repente, con otras personas”, lamenta Ana, amatu de Ekaitz.

Precisamente uno de los valores positivos de nuestra comarca para las personas con discapacidad intelectual es la cercanía. Eso les permite poder adquirir una mayor autonomía, con la tranquilidad para los padres y madres que ven a sus hijos desenvolverse en un lugar seguro para ellos. “La autonomía en un pueblo más pequeño es más segura. Su autonomía depende de lo que les enseñemos, de nuestro trabajo, más allá de cualquier fundación o ayuda. Izaro es muy autónoma en Bermeo, pero yo no me atrevo a llevarle a Bilbao. No es por



El equipo Fenomenoak de Lointek en uno de sus partidos. Fotografía: Lointek Gernika KESB

la capacidad que puedan tener, sino por el miedo de lo que les pueden hacer por su inocencia”, explica Laura Castillo, amatu de Izaro.

### FENOMENOAK, CAPACES DE TODO

El ocio y el deporte son también inclusión. En esta materia las familias reivindican que Busturialdea es una comarca deficitaria, aunque recientemente la aparición del equipo de baloncesto de personas con discapacidad intelectual del Lointek, los “Fenomenoak”, está haciendo mucho por la inclusión y por la ilusión de las familias. “Hace tres años la Federación Vizcaína de Baloncesto se puso a trabajar en el proyecto de crear una Liga para deportistas con discapacidad intelectual. Estuvimos trabajando durante año y medio, Ana Ormaetxe y yo, en contacto con diferentes asociaciones de la zona de Urdaibai, para captar gente que pudiera estar interesada en participar. A través de Lantegi Batuak hicimos una presentación del proyecto, y conseguimos el objetivo. Ahora contamos

*Son parte de nuestro club. Les hace sentirse parte de la sociedad, que es el objetivo de la inclusión*

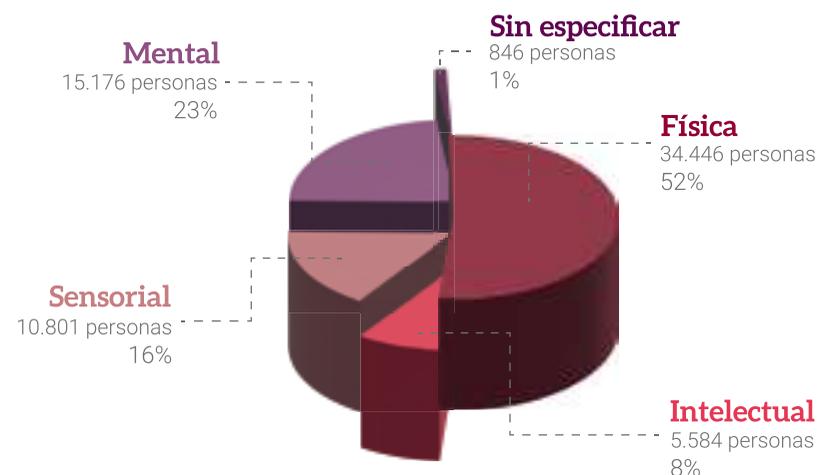
con 14 jugadores y jugadoras y tomamos parte en la tercera liga de personas con discapacidad intelectual”, explica Naia Fernández, responsable de comunicación y eventos de Lointek Gernika.

Cada entrenamiento, cada partido, estos chicos y chicas se encargan de enseñarnos que la diferencia no existe. “Se sienten integrados y se relacionan con otros chicos y chicas. Aprenden unos de otros. Son de distintas capacidades y se ayudan unos a otros. A Ekaitz, que siempre ha estado en su burbujita, se le ve a gusto. Se percibe un compañerismo impresionante. Cuando vas a los partidos sales como con chispa. Yo creo que mucha gente, aunque no sean familiares, debería ir a los partidos, porque se respira muy buen rollo. Además, las entrenadoras son una gozada. Les sacan a todos y han sabido conectar con ellos. Les tratan como pueden tratar a cualquier equipo. Y es algo recíproco”, cuenta Ana, amatu de Ekaitz (autista).

“No hay rivalidades, participan todos. No hacen discriminación alguna. Además, el deporte es muy importante para ellos, porque a nivel de salud, son más sedentarios y les viene muy bien el ejercicio”, ex-

## Tipo de discapacidad

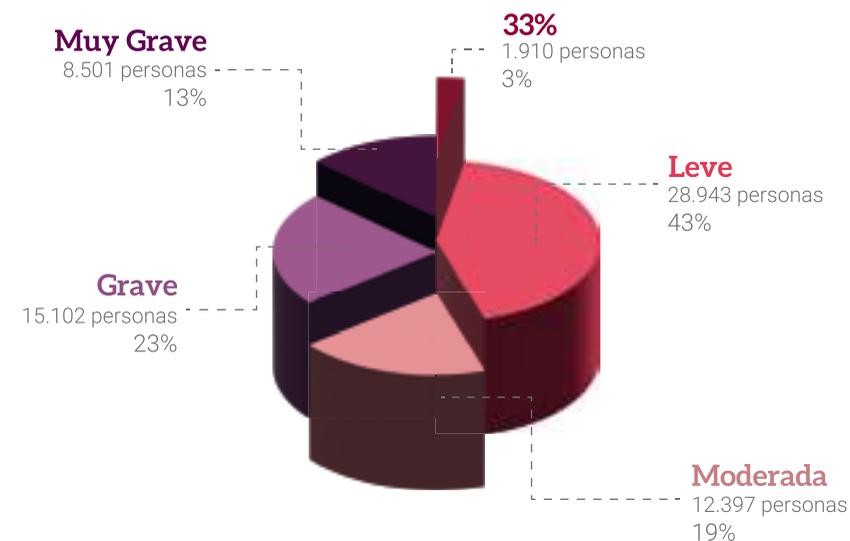
Bizkaia Septiembre 2020



plica Laura, amatu de Izaro (Síndrome de Down). “Tenemos la fortuna de poder contar con dos monitoras espectaculares, Maite Bilbao y Maite Rafael. Son gente super capacitada, entregada. Es fundamental su sensibilidad y como afrontan cada entrenamiento. Los jugadores y jugadoras tienen ahora otro núcleo para socializar y no solo eso, se sienten participes del club. Son parte de nuestro club. Les hace sentirse parte de la sociedad, que es el objetivo final de la inclusión. Las familias están muy agradecidas. Vemos que chavales como Ekaitz, un chico con autismo, que en los primeros entrenamientos no le gustaba el contacto físico con los demás, tres meses después, cuando participamos en el torneo Bilbao Basket, en el que fuimos subcampeones, se daba abrazos con los compañeros y con los rivales. Creo que hemos hecho un buen trabajo dándoles visibilidad. En el Open Day fueron de la mano de nuestras jugadoras de la Liga Femenina, les llevamos a los colegios. Son ellos

## Grado de discapacidad

Bizkaia Septiembre 2020



los que nos dan lecciones de normalidad e inclusión. Ellos dan ejemplo y no ven la diferencia”, reconocen desde Lointek Gernika.

### EN BIZKAIA EL 5,8% DE LA POBLACIÓN PRESENTA ALGÚN TIPO DE DISCAPACIDAD

Según los datos del Departamento de Acción Social (septiembre de 2020), en Bizkaia hay 66.853 personas con discapacidad. Los diferentes tipos de discapacidad se pueden clasificar en tres o cuatro grandes grupos: física, sensorial, intelectual y psicosocial o psíquica y dentro de cada grupo hay subtipos con características y causas específicas. Una persona puede tener más de un tipo de discapacidad y en distintos grados.

En Bizkaia las familias que “conviven” con la discapacidad deben acudir, principalmente, a la Diputación Foral de Bizkaia para solicitar las ayudas y recursos que le corresponden. Es el departamento de Ac-

ción Social el encargado de gestionar el servicio, y para ello, como base de su estrategia de trabajo y bienestar social, tiene su hoja de ruta en el Plan para la participación y calidad de vida de las personas con discapacidad en Bizkaia (2021-2023). Para la elaboración de este plan se ha contado también con el Gobierno Vasco y con numerosas organizaciones sociales que trabajan la discapacidad. Un “Plan” que ha tomado como referencia el Modelo de Participación y Calidad de Vida en la Comunidad, un modelo de gestión de la discapacidad que nace del propio recorrido realizado por las entidades sociales de la discapacidad en Bizkaia. Son estas asociaciones las que están en el día a día, quienes pueden detectar las necesidades y anticipar e innovar en soluciones, propuestas, procedimientos, modelos, servicios y apoyos.

### LA IMPORTANCIA DEL TERCER SECTOR SOCIAL

La discapacidad es un fenómeno complejo que no contempla a la persona afectada de forma aislada, involucra a la comunidad en su conjunto. La sociedad debe tener un papel activo y solidario, y en este sentido el denominado Tercer Sector Social es clave. Es el que integra las organizaciones de iniciativa ciudadana y sin ánimo de lucro, que impulsan el interés general y la defensa de los derechos de todas las personas, con especial atención a aquellas que están en situación de mayor vulnerabilidad. Los datos del Barómetro del Tercer Sector Social en Euskadi dan cuenta de su dimensión. Lo integran más de 4.000 entidades con sede y actividad en la Comunidad Autónoma del País Vasco, que agrupan a más de 160.000 personas voluntarias y 40.000 personas empleadas. Representan el 2,4% del PIB de la CAPV.

Cada 3 de diciembre se celebra el Día Internacional de las Personas con Discapacidad, cada logro, es una gran conquista conseguida con mucho esfuerzo tanto individual como colectivo. En este camino hacia la igualdad y la inclusión, el trabajo en red es fundamental para proporcionar a las personas con discapacidad una vida mejor y avanzar en los principales retos a los que se enfrentan, como pueden ser la Atención Temprana, la Educación y Formación Profesional, la Inserción Laboral, la Vida Independiente, el Ocio y Actividad Social, el Deporte Inclusivo o la Accesibilidad. **UM**





AYUNTAMIENTO DE  
**ARRATZU**

## TURISMO CON IDENTIDAD

Garantizar un desarrollo turístico sostenible a través del sobresaliente patrimonio cultural que conserva el municipio, es una de las líneas estratégicas del Ayuntamiento de Arratzu. En el año 2014 se abrió Arrolagune, Centro de Interpretación del *Oppidum* de Arrola, un centro expositivo divulgativo, desarrollado con rigor histórico, para dar a conocer el poblado de la 2ª Edad del Hierro que corona el monte Arrola y su forma de vida. A punto de cumplir su décimo aniversario, el número de visitantes que a lo largo de estos años han disfrutado con la visita avalan la apertura de este espacio, no sólo por su interés histórico, cultural y turístico, sino por es exponente de un turismo respetuoso con la vida del municipio. Todos los domingos, de 10h a 14h, quienes se acercan a Arrolagune, en el barrio de Loyola, disfrutan de una visita guiada gratuita que descubre el monumental castro de Arrola.



AYUNTAMIENTO DE  
**BUSTURIA**

## MANTENER LOS CAMINOS RURALES EN CONDICIONES

Mantener los caminos y accesos a los barrios rurales es un objetivo del programa de gobierno al que se dedica atención, trabajo y recursos. En 2023 se ha actuado en el camino de acceso al barrio Goierri, en Larrago, Atxirika o Bollegi, entre otros puntos. Unas acciones han consistido en la reparación de desprendimientos causados por lluvias torrenciales padecidas. En otros casos, se ha actuado en hundimientos para prevenir los riesgos de desprendimiento del firme. Una buena accesibilidad es un factor fundamental para la calidad de vida en los barrios rurales. Aporta comodidad y seguridad a quienes los habitan y contribuye a consolidar su población. La inversión, para acometer todos los trabajos de reparación y mejora, ha superado los 350.000€. Para financiarla, el Ayuntamiento ha gestionado una subvención estatal (150.000€) para la ejecución de obras de reparación o restitución de infraestructuras y servicios de titularidad municipal, dañados por catástrofes naturales.



AYUNTAMIENTO DE  
**Ea**

## *HERRI BATZARRAK* BARRIO A BARRIO

El objetivo del Ayuntamiento es desarrollar proyectos y mejorar el municipio en función de las necesidades reales de los vecinos y vecinas, de ahí la importancia de las reuniones que se organizan para escuchar sus aportaciones. Los ciudadanos y ciudadanas son los que mejor saben lo que se necesita en sus barrios. El pasado 17, 18 y 19 de noviembre el Ayuntamiento de Ea celebró asambleas populares en los tres barrios del pueblo, Natxitua, Bedarona y Ea. El objetivo era doble. Por un lado, informar a los vecinos y vecinas de los proyectos que, al hilo del programa municipal, se van a realizar en cada barrio durante los próximos 4 años. Algunos son comunes a todo el pueblo, pero otros están adaptados a cada barrio, de ahí la importancia de hacer *herri batzarrak* por barrios. Las *herri batzarrak* también son un espacio para tomar decisiones significativas. Por ello, el segundo objetivo de estas reuniones fue escuchar las aportaciones del pueblo. Los vecinos y vecinas explicaron qué pensaban que se podría mejorar en sus barrios. El Ayuntamiento cuenta con una partida presupuestaria de 15.000 euros para actuaciones viables y factibles planteadas por los vecinos y vecinas en las *herri batzarrak*.



AYUNTAMIENTO DE  
**EREÑO**

## USO PEATONAL PRIORITARIO EN ELEXALDE

Potenciar el carácter de Elexalde como núcleo de ocio social y cultural de Ereño, es el objetivo del ayuntamiento en el proyecto para desviar el acceso de vehículos de la zona sur, entre la iglesia, la herriko taberna y el entorno. La actuación mejorará su calidad como Plaza y favorecerá el uso peatonal prioritario dado a este espacio mediante una obra de urbanización recientemente ejecutada, además de hacerlo más seguro para los vecinos y vecinas. Para ello, se amplía el vial entre la parte trasera de la iglesia y el hórreo "*Ereño-Museoa*", lo que mejora y facilita el acceso de vehículos en la zona norte. El proyecto consiste en ensanchar el vial hasta 2 metros para desviar la mayor parte del tráfico rodado por este paso, además de acondicionar una zona de estancia. El espacio que se va a urbanizar es un área de 400 m<sup>2</sup>, ahora delimitado por un muro.



AYUNTAMIENTO DE  
**ERRIGOITI**

## CONSTRUIR UNA VIDA RURAL PLENA

Impulsar el ocio sociocultural para aumentar el atractivo del municipio para vivir y disfrutar del tiempo libre es el objetivo estratégico del Ayuntamiento de Errigoiti, sin descuidar los servicios e inversiones en el presupuesto 2024. Son 844.901€, un 7,26% más que el año anterior, estructurados para promover iniciativas interesantes y lúdicas que atraigan y respondan a las expectativas de los distintos segmentos de población, en particular del más joven de cuyo arraigo depende la regeneración y el futuro social, laboral y ambiental del pueblo. El éxito de los *Udalekus* y del viaje de las personas jubiladas, recuperado tras casi una década sin celebrar, ha motivado aumentar la inversión para los *Udalekus* 2024 y la ludoteca municipal un 226%, hasta superar los 16.300€. Para el aspecto saludable, clases de pilates y yoga, y social, viaje de mayores, y excursiones de montaña se han previsto 12.000€. La partida de fiestas se incrementa hasta 12.000€.



AYUNTAMIENTO DE  
**FORUA**

## ABRE SUS PUERTAS LA TABERNA MUNICIPAL

*Foruko Taberna*, y sus nuevos gestores, profesionales del sector, inician la actividad con el compromiso de trabajar como motor dinamizador de la vida sociocultural de Forua, con el objetivo de dar un servicio profesional y con la garantía de ofrecer una oferta enogastronómica de calidad. Para cumplir con las necesidades del pueblo, van a ofrecer desayunos, raciones, comidas y cenas, y se podrá elegir entre hamburguesas o comida mediterránea. Una combinación de platos tradicionales y un aire de cocina moderna y con prioridad para los productos de temporada y KMO. El público podrá elegir entre una carta amplia y para todos los gustos y filosofías de vida. También será un punto de venta de pan. Foruko Taberna va a organizar eventos culturales y gastronómicos, como conciertos, campeonatos de mus, degustaciones, etc, y estará siempre disponible para participar en las distintas actividades que organice el ayuntamiento de Forua.



AYUNTAMIENTO DE  
**GAUTEGIZ ARTEAGA**

## UN GIMNASIO PARA 2024

Facilitar un vida activa y saludable a su ciudadanía está muy presente en la gestión del ayuntamiento de Gautegiz Arteaga, que va a acondicionar como gimnasio un local municipal de la Herriko Plaza. Situado entre el ayuntamiento y la Kultur Etxea, este nuevo servicio dispondrá un espacio de 50 m<sup>2</sup>, céntrico y cómodo, para uso y disfrute de todas las personas amantes del deporte. El ayuntamiento ha sacado a concurso la contratación del suministro e instalación del equipamiento del gimnasio, con un presupuesto base de licitación 32.000,00€. La nueva instalación deportiva contará con un completo equipo de entrenamiento formado por máquinas elípticas, bicicletas estáticas, pesas, bancos de musculación, máquinas multifuncionales, así como máquinas de resistencia tanto para la parte inferior como para la parte superior. Ducha y servicios completan el espacio, que evitará que quienes quieran practicar deporte a cubierto tengan que desplazarse a otros municipios.



AYUNTAMIENTO DE  
**GERNIKA-LUMO**

## UNA RAMPA MECÁNICA FACILITARÁ EL ACCESO AL AMBULATORIO

Facilitar y garantizar la accesibilidad peatonal hasta un servicio prioritario en Gernika-Lumo, como el ambulatorio, ha sido el objetivo del ayuntamiento al prever una rampa mecánica que salve el importante desnivel de la calle San Juan. El proyecto plantea una rampa mecánica con dos tramos, uno de 36,852 m que debe salvar un desnivel de 6 m y otro de 20,972m para salvar un desnivel de 3,2 m. El nuevo acceso comenzará en la calle Artekale y se prolongará hasta prácticamente la puerta principal del centro sanitario. Con su instalación se mejorará la calidad de vida de toda la ciudadanía, a la hora de desplazarse entre la zona alta y la zona baja del municipio, y especialmente de las personas que tienen problemas de movilidad o respiratorios, personas mayores y usuarias del centro sanitario. El presupuesto de la inversión es de 1.007.150,5€. El Ayuntamiento ya ha elaborado el estudio de viabilidad y redactado el anteproyecto.



AYUNTAMIENTO DE  
**IBARRANGELU**

## REFORMAS PARA AHORRAR ENERGIA

En el marco del compromiso estratégico de Ibarangelu con el medio ambiente y la sostenibilidad se va a acondicionar y dotar de calidad energética el edificio del ayuntamiento. El objetivo fundamental es el ahorro y la eficiencia energética. Entre las actuaciones iniciales están el arreglo de diversos fallos en la cornisa y en el tejado, el retejo y la reforma necesaria para dejarlo preparado de cara a la segunda fase, en la que se colocarán placas solares en la cubierta. En esta fase, otra mejora importante desde el punto de vista energético es renovar las ventanas de madera por otras nuevas y eficientes, también de madera. El proyecto incluye sanear humedades y pintar. El presupuesto de esta primera fase es de 112.000€ y el ayuntamiento ha solicitado varias subvenciones para hacer frente a la inversión. Por ahora tiene adjudicada una subvención de 60.000€ de la Diputación Foral de Bizkaia.



AYUNTAMIENTO DE  
**KORTEZUBI**

## FAROLAS DE LED, MÁS EFICIENCIA ENERGÉTICA Y ECONÓMICA

Ser un municipio sostenible y energéticamente eficiente y activo frente al cambio climático es una constante en la estrategia de gestión del Ayuntamiento, que sigue dando los pasos necesarios para conseguirlo. En este proceso, el siguiente paso es renovar 83 luminarias sustituyéndolas por equipos de tecnologías eficientes LED. Una actuación que va a suponer un ahorro energético y de emisiones de CO<sub>2</sub> y también ahorro económico. La previsión es reducir un 59% las emisiones de CO<sub>2</sub>. En cuanto al consumo, se estima un ahorro energético anual de 30.627 KWh/ año. Las farolas que se van a sustituir se encuentran en la zona de Elizalde y en el exterior del ayuntamiento. La inversión para realizar esta actuación es de 39.995€ + IVA y se ha solicitado una subvención a la Diputación Foral de Bizkaia, que ha concedido una ayuda de 29.412,96€.



AYUNTAMIENTO DE  
**MENDATA**

## NUEVA SALA DE ESTUDIOS

El Ayuntamiento de Mendata refuerza sus servicios culturales con una nueva sala de estudio para los y las jóvenes mendataras. Se encuentra en la última planta del edificio Elizozte, un espacio tranquilo y acogedor para que quienes necesiten estudiar puedan hacerlo en las mejores condiciones. El local diferenciará zona para hacer trabajos en equipo, donde poder hablar, zona de silencio para el estudio personal, zona con ordenadores y zona de descanso. Para acondicionar el local, sólo es necesario pintar, mejorar la iluminación y poner el nuevo mobiliario. El acceso será con llave digital que todos los y las mendataras podrán solicitar y para un futuro se estudia la opción de facilitar el acceso al local a través de una aplicación móvil. La nueva sala de estudio ocupará el lugar del *txoko* para jóvenes, que será trasladado al edificio de la ludoteca, para crear una zona unificada de ocio.



AYUNTAMIENTO DE  
**MORGA**

## LUMINARIAS CON LA ULTIMA TECNOLOGÍA LED

El Ayuntamiento de Morga va a renovar las instalaciones de Alumbrado Exterior e Interior de titularidad municipal, un total de 99 puntos de luz de tecnología obsoleta. Mediante esta actuación se van a sustituir luminarias de tecnología VSAP y Halogenuro metálico, por luminarias desarrolladas con las últimas tecnologías LED existentes en el mercado. El propósito fundamental es ofrecer una solución que mejore la eficiencia energética de la zona de actuación (reducción de consumos de energía eléctrica), optimice los niveles lumínicos (reducción de la contaminación lumínica y mayor confort visual), reduzca las tareas y costes de mantenimiento y aporte un valor estético añadido en los diferentes espacios mencionados en el proyecto. El Ayuntamiento, que ya ha adjudicado el contrato de renovación y eficiencia de las instalaciones, cuenta con una ayuda del departamento de Sostenibilidad de la Diputación Foral de Bizkaia que asciende al importe de 58.845,21€.



AYUNTAMIENTO DE  
**MURUETA**

**MAS INVERSIÓN  
EN ENERGÍA SOSTENIBLE**

Una alternativa sostenible a la red eléctrica, además de una inversión respetuosa medio ambiental y económicamente rentable, son las instalaciones fotovoltaicas para generar electricidad y su posterior consumo.

Con una estrategia activa de transición energética y responsable ante el cambio climático, el ayuntamiento de Murueta ha colocado en la cubierta del frontón municipal un sistema fotovoltaico con una potencia de 25,07 kWp, de 54 paneles solares, que generan energía eléctrica, sin ningún tipo de motor o alternador y sin provocar ningún residuo o ruido. Además, cuentan con un sistema de monitoreo para la gestión eficiente de la energía que generan. La inversión de 36.222€, que cuenta con una subvención de 21.520€ de la Diputación Foral de Bizkaia, es un paso más en la apuesta del ayuntamiento por la sostenibilidad, y que se suma a otras importantes actuaciones energéticas en el municipio, entre ellas el proyecto de instalación de 32 farolas con tecnología led en el *bidegorri*.



**102.6 FM**

Bizkaitik  
Bizkai osora  
informazinoa zabaltzen  
dauan euskarazko  
irrátia



[www.bizkaiairrátia.eus](http://www.bizkaiairrátia.eus)

# kulturklik

[www.kulturklik.euskadi.eus](http://www.kulturklik.euskadi.eus)

Agenda  
kultural osoa,  
*klik* batean

Toda la agenda  
cultural,  
en un *klik*

Tout l'agenda  
culturel  
juste à un *klik*

All the cultural  
agenda  
in a single *klik*



*Euskadi, auzolana, bien común*

**EUSKO JAURLARITZA**

**GOBIERNO VASCO**



KULTURA ETA HIZKUNTZA  
POLITIKA SAILA

DEPARTAMENTO DE CULTURA  
Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA

# + 60 El talento no se jubila

## KORO MURO ARRIET

Responsable de proyectos de la Sociedad de Estudios Vascos

El Departamento de Igualdad, Justicia y Políticas Sociales del Gobierno Vasco, en colaboración con Eusko Ikaskuntza-Sociedad de Estudios Vascos y la asociación Helduak Adi!, ha puesto en marcha el proyecto *El talento 60+ no se jubila*, en dos puntos de Euskal Herria: Vitoria-Gasteiz y Busturiaidea.

## CONTEXTO

La sociedad se preocupa cada vez más de formar a las personas para el mundo laboral y ofrece programas de educación y formación continua para adaptarse a las transformaciones del mercado laboral. Sin embargo, no se presta la misma atención a la preparación para la transición a una nueva etapa del ciclo vital y para vivirla plenamente, aunque ello pueda tener un impacto personal, familiar, social y económico.

Es necesario adoptar el enfoque que ofrece a todas las personas, independientemente de su situación laboral, género o cualquier otra condición, la posibilidad de formarse en igualdad para vivir de la mejor manera posible esta nueva etapa de la vida. La transformación del rol asignado socialmente a los mayores de 65 años y el incremento de la esperanza de vida libre de discapacidad amplían el potencial social de las personas que siguen contri-

buyendo más allá de la edad de jubilación. Esto les permite asumir nuevos roles y lograr una mayor libertad de acción, respondiendo a su forma de envejecer, continuando con su crecimiento personal e impulsando y participando en nuevas actividades de uso comunitario y social.

Para conseguirlo hay que identificar los intereses, valores, habilidades y capacidades de cada persona, para poder seguir creciendo personal y socialmente y poder vivir el resto de la vida, en función de la trayectoria y circunstancias de cada uno.

En concreto, *"Bizitza betea/Vida plena"* es una visión de envejecimiento y un plan para capacitar a estas personas. El cambio hacia un nuevo paradigma, desde el envejecimiento activo a toda la vida, integra y complementa la visión del envejecimiento activo. Es un cambio de perspectiva que no implica lo que significa envejecer. El objetivo que persiguen las personas- personas mayores y no la mayoría- es el desarrollo continuo a lo largo de la vida. El deseo y el esfuerzo de los mayores no es llegar a una fase avanzada en la que envejecidos mantengan la actividad y el dinamismo social, sino completar su desarrollo vital, avanzar en el desarrollo de sus dimensiones trabajadas a lo largo de la vida, y descubrir y abordar otras quizá inexploradas.

60+ es un programa de formación especialmente diseñado para quienes están en la transición del mundo laboral a la jubilación o en los primeros años de la jubilación. Se trata de dotarles de las herramientas y habilidades necesarias para aprovechar al máximo el tiempo, mejorar la calidad de vida y convertir la jubilación en una experiencia gratificante y enriquecedora.

## COMPETENCIAS PARA UNA VIDA PLENA

La jubilación puede ser una etapa apasionante, pero también puede tener retos. Tras años de trabajo, es comprensible

sentirse desorientado en el momento de afrontar esta nueva etapa de la vida.

El objetivo principal del proyecto +60 es formar a las personas mayores para vivir una nueva etapa de su vida con plenitud tras el periodo de trabajo y disponer de las herramientas necesarias para lograrlo. El enfoque utilizado se centra en el concepto de vida plena, cuyo objetivo es impulsar el crecimiento personal y fomentar la participación en actividades de uso social y comunitario.

El proyecto se ha llevado a cabo a través de diferentes módulos de capacitación que han abordado diferentes aspectos relacionados con la transición a esta nueva etapa vital. Cada módulo ha contado con talleres interactivos en los que se han combinado explicaciones teóricas, actividades individuales y grupales y dinámicas de juego serias para el desarrollo de las capacidades. Los participantes han podido adquirir las habilidades y conocimientos necesarios para llevar una vida plena y adecuada.

Los participantes han podido escuchar las explicaciones teóricas de Carlos Gutiérrez (SECOT), Xabier Garagorri (Helduak Adi!), Mónica Busto (+55) y Nerea Llantada (Mancomunidad de Servicios Sociales de Busturiaidea).

En resumen, lo que se ha trabajado en los cuatro talleres que se han celebrado en Gernika del 8 al 29 de noviembre:

1. Comprender, desde la propia experiencia, la nueva etapa vital y sus transiciones.
2. Analizar las debilidades y fortalezas del modelo a lo largo de la vida, desde la perspectiva de la práctica real de implantación en la vida cotidiana.
3. Analizar las claves para establecer un proyecto de toda la vida con el apoyo de la comunidad.
4. Conocer los recursos locales y recomendar acciones fundamentales para que las Políticas y Servicios Sociales impulsen un modelo de vida pleno. ■

JASANGARRITASUNAGAZ BATI

Busturiaideko mankomunitatea

busturiaidekomankomunitatea@bizkaia.org | 94 625 68 84 / 94 625 47 22

Heñriko taberna arratzu

Loiola auzoa, Arratzu

94 625 36 86  
649 559 516

Torrealday

TU SOCIO ESTRATÉGICO PARA TU SALUD FINANCIERA

ASESORÍA FISCAL, LABORAL Y CONTABLE

www.torrealday.es • 94 627 00 36

CHARRCUTERÍA - URDUTEGIA

PEPI

ESPECIALIDAD EN PRODUCTOS IBÉRICOS

Plaza del Mercado, P-7  
Tlf: 948 001 428

SAN ISIDRO

Sociedad Coop. Agrícola Ganadera  
Abeltzain eta Nekazaritza Kooperatiba Elkarteak

Dokoterra, 25pt. 8-14 Edificio Solube  
48300 Gernika-Lumo  
Tel: 94 625 03 20 / Fax: 94 625 68 75  
kooperatibasanisidrogernika@gmail.com  
www.kooperatibasanisidrogernika.com

EUSKAL SOUVENIRS

GERNIKA

Andra Mari kalea, 2/g  
48300 Gernika-Lumo (Bizkaia)  
94 625 19 30  
www.euskalsouvenirs.com

LK

TRANSPORTE, ALMACENAJE, DISTRIBUCIÓN...

LOGÍSTICA

Txaporta Industrialdea, 2-1  
48300 Gernika - Lumo  
(Bizkaia)  
Tel: 94 625 75 40  
Tel: 94 625 75 40  
e-mail: ljk@ljk.es

AUZOKOA TABERNA

Arcoiris de sabores

Pablo Picasso Kalea, 9  
Gernika-Lumo  
Tel: 94 625 16 66

Arrien Optika

Urkieta k. 10  
Tel./Fax: 946 25 63 63  
Email: arrienoptika@yahoo.es





Busturia son sus barrios. **Axpe**, rural y urbano, tranquilo y residencial, a la orilla del estuario y abrazado por el encinar cantábrico, con un rico patrimonio que preside su monumental Iglesia de Santa María combinación perfecta de naturaleza y patrimonio. No te pierdas su curiosa colección de grandes casas de veraneo con diferentes arquitecturas, entre las que domina la tipología de Busturia, con tejados a cuatro aguas y largas ventanas. **Altamira**, bucólico y singular, apacible y bullicioso, sus contrastes se agrupan entre caminos, casas y jardines, que discurren por los típicos parrales, que aportan carácter al pueblo, y su ambiente cultural, concentrado en la plaza del barrio, junto al frontón y a la sobresaliente Iglesia de San Miguel Arcángel. Aquí te espera enigmático el palacio Txirapozu, de peculiar arquitectura, a caballo entre neoclásico y el barroco. **Abiña**, a pie de mar, acaricia el estuario, en un entorno idílico donde la peculiar playa de San Antonio concentra todas las miradas. En bajamar



Arenal de San Cristóbal

# Busturia *contrastes que suman*

Resulta complicado aunar en un solo espacio naturaleza, cultura, diversidad, patrimonio, paisaje, ruralidad y servicios, mar y montaña, tradición y buen ambiente. La solución de esta caprichosa ecuación está en Busturia.

**L**os caminos en Busturia transcurren por paisajes en los que se entremezclan los ocres, azules y un sinfín de tonalidades de verde que enriquecen, desestresan y despiertan sensaciones. La personalidad de sus barrios es una amalgama de ricos contrastes. Su riqueza natural y su valor patrimonial definen su identidad.

Este antiguo y seductor municipio ha cautivado a sus visitantes desde hace siglos, por sus espléndidos paisajes de monte y mar y por la acogedora personalidad de sus bien cuidados barrios, con un sinfín de rincones que merece la pena descubrir caminando por algunos de sus antiguos y recónditos senderos.



Ekoetxea, Torre de Madariaga

la emblemática isla de Sandindere se une con el arenal, dejando al descubierto su tupido bosque de encinar cantábrico. La romántica silueta del edificio de las colonias, sede actual de BBK Klima aventura, aporta historia, particularidad y resiliencia a este barrio. **Paresi**, inspiración rural a cada paso, un remanso de tranquilidad con caseríos que brotan entre las laderas de los montes, hasta la cima de Sollube. Pasear entre su naturaleza encanta y alimenta el espíritu. Su antigua ermita de Nuestra Señora de las Nieves es el centro de este núcleo rural. **San Bartolomé**, naturaleza y ruralidad, amor a primera vista. Un idilio entre suaves praderas, laderas, monte, caseríos y un horizonte de marisma. La ermita de San Bartolomé y los caminos escoltados por los parrales de piedra acentúan la profundidad del paisaje. En este barrio encontramos Ekoetxea, en la histórica Torre de Madariaga, es un gran espacio interpretativo donde profundizar en el valor de la biodiversidad de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai. **San Cristóbal**, es el barrio dinámico y urbano, que se asoma a la marisma por un extenso y pintoresco arenal. Su zona más

urbana todavía conserva un aire de su pasado industrial. La ermita, que da nombre al barrio, permanece absorta entre su desarrollo.

Todo el patrimonio cultural, natural, histórico, etnográfico, rural y urbano de Busturia, sus tradiciones, su memoria histórica, su biodiversidad...y rica gastronomía local hacen de Busturia el destino ideal para un turismo de espíritu sostenible por excelencia. Las personas viajeras encontrarán en Busturia un pueblo intenso y acogedor.

UM

# LUR

## Uribarren

PATRÓN EN LA CIMA

Con un nombre que podría considerarse premonitorio, el elantxobetarra Lur (tierra en euskera) Uribarren, un buen día, dió el salto del remo a las botas de monte. Cambió las zibogas por los fríos ascensos de ocho miles y de patrón en las traineras pasó a ser guía de alta montaña. Alterna Elantxobe y Nepal, entre otros lejanos piases, y la experiencia de conocer esos lugares es para él "un verdadero master de la vida".



Expedición de Makalu a Khumbu Fotografía: Lur Uribarren

### LUR URIBARREN

Guía de alta montaña.

**Como elantxobetarra tu medio natural desde niño ha sido el agua, ¿cómo das el salto a las montañas?**

En Elantxobe ves mar, pero también tenemos monte. Voy a Ogoño desde pequeño y sigo yendo cada vez que puedo. Esta semana por ejemplo ya he estado dos veces. En Ogoño estás en el monte y ves el mar, es un sitio especial. Lo tiene todo. Además, mi ama es del duranguesado y siempre hemos tenido tendencia de ir hacia Urkiola. El monte siempre ha sido para mí un lugar donde estar a gusto y tranquilo, un lugar que necesito. En cuanto al mar, tengo familia *arrantzale*, aunque yo no he tenido afición de ir a pescar. En el pueblo, desde pequeños hemos tenido el club de remo, empecé muy jovencito, con 9 años. Después tuve suerte y, con 16 años, me fichó un equipo de alto nivel, Bermeo-Urdaibai. Ahí empecé a tomarme más en serio el remo y a aprovechar la oportunidad. El mar para mí ha sido un espacio para competir. También tiene su aquel, es otro lugar para estar tranquilo. Los valores que me han dado la mar y la trainera, también los utilizo ahora en el monte.

**Lur, tu nombre es premonitorio del devenir de tu trayectoria, ahora como guía de montaña, ¿no hechas de menos el remo?**

Mi ama pensó llamarme Ur si era chica, pero fui chico y me pusieron Lur. De la mar echo de menos la competición. Cuando veo las regatas por la tele, me entra mono. Lo que no echo en falta es la disciplina tan dura, sobre todo el hambre. Aunque, este año he participado en una regata en Elantxobe. A los del pueblo les faltaba el patrón y me pidieron entrenar con ellos y hacer la regata. Me animé y me lo pasé muy bien. Disfruté mucho, solo fue un fin de semana. Siempre es bonito defender los colores del pueblo.

## La montaña me ha dado mucho. En la montaña me he encontrado a mi mismo

**¿Qué tiene que ver ser patrón de una trainera con ser guía de alta montaña?**

En una trainera el patrón es el guía. Tienes que saber que llevas a 13 personas. Tienes que saber llevarles a todos bien, mantenerles tranquilos... y que den su 150%. Es una gran responsabilidad. Exige mucha disciplina, porque hay mucha tensión, si haces alguna maniobra a destiempo se escapan el resto de las traineras. Hay que tener muchos reflejos. Ahora en la montaña, con las personas, es algo similar. Tienes que tener bien cuidado el terreno de seguridad, muy estudiados los vientos, la meteo... igual que en la mar. En las traineras tienes que saber qué mar viene para decidir qué ritmo vas a llevar y en el monte es muy parecido. Tienes que "leer" bien el tiempo y saber cómo tratar con las personas... es muy psicológico. Para el trato con las personas, el remo me ha aportado mucho.

**¿Sientes vértigo ante la tópica pregunta de mar o montaña?**

Vértigo no, respeto sí. Son dos espacios de la naturaleza y nosotros no los podemos controlar. Ese es el reto. Para desenvolverte en la mar tienes que conocerla bien y lo mismo en la montaña, pero si tengo que elegir, igual por el respeto, elegiría el monte. Mi aita fue *arrantzale* y siempre me decía: la mar lo último. La mar

es dura y en un Elantxobe todas las familias tienen a alguien que ha andado en la mar. En la montaña es igual, pero creo que hoy día es más fácil controlar la situación en la montaña. Tengo muy claro que he encontrado lo que me da la montaña, me he encontrado a mí mismo y me da mucho. La montaña me aporta poder reorganizar mi tiempo, es un lugar que necesito. Me lo piden el cuerpo y la mente. Si voy por trabajo disfruto, pero de otro modo, cuidando y guiando a la gente.

**¿Cómo acoge tu pueblo natal tu drástico cambio de vida y tu pasión por la montaña?**

Muchos me dicen: "¿ahora montaña? mejor estás aquí." Otros muchos lo entienden. En Elantxobe hay mucho *mendizale*, sobre todo jubilados que han andado mucho en el monte. Por ejemplo, Angel Mari Arego, que es un referente, ha venido conmigo a Marruecos a hacer un 4000, que era su sueño. Y lo hizo, ha venido dos veces. Creo que muchos no entienden las situaciones que vivimos allí. No es como subir los montes que tenemos aquí. Es montaña más la cultura de allí, es distinto.

>>>

### ¿Qué es Himalaya para ti?

Himalaya para mí ahora es como mi segunda casa. Tanto culturalmente como en tema de montaña creo que para cualquier *mendizale* es como la *Champions League* o montaña de mundial. La mayoría de los 8000 están en Nepal. Cuando ves esas catedrales por primera vez se te mueve algo por dentro y quieres volver. Y si tienes la oportunidad de escalar algún monte de esos, eso es otro mundo. Es un país que culturalmente llama mucho. Los valles que he conocido, como Makalu, es un valle muy pobre. Viven como indigenas.

### ¿Qué te une a ese país?

Hace tres años apadriné un niño. Se llama Lakpa. Es un pequeño Sherpa. En la montaña están los porteadores y los escaladores, pero sherpas son los indígenas del valle de Makalu. ¿Por qué son sherpas los mejores escaladores que hay en el monte? Pues porque es un valle muy duro para vivir, muy escarpado. En los meses de monzones se crean barrancos terribles, los inviernos allí son duros. Tienen desniveles increíbles para moverse y desde pequeños están acostumbrados a transportar peso. Allí no hay electricidad, ahora está empezando a llegar, no tienen coche... Están muy curtidos y andar con ellos en el monte, ascender con ellos un 8000 o sitios técnicos, es una garantía. He estado en tres ocasiones en Makalu y allí conocí al niño, que estaba en casa de mi amigo sherpa Mingma. Al principio pensé que era de su familia, pero al de unos días me contó su historia. Allí hay muchos problemas con el alcoholismo. El niño no tenía a su madre en el valle y su padre estaba perdido con el alcohol, y me hice cargo del niño.

### ¿Cómo ha sido ese camino?

Lo primero fue darle una educación y que empezará a ir al colegio. Empezó a la escuela y a aprender inglés, y muy bien. Le bajamos a Katmandú. Su padre le había dado una paliza a su madre y la tuvieron que bajar a operar al hospital de Katmandú. Para ella, esa fue una salida, no regresó a Makalu. Lakpa quería bajar a Katmandú y estuvimos estudiando cómo bajarle. Para él iba a suponer un cambio total, no sabía qué era una televisión, ni un coche,

ni una farola... Con siete años le bajamos y ahora ya va a cumplir diez años. Cada vez que voy a Katmandú estoy con él, vamos a escalar al rocódromo... También quiere ser guía como yo. Me copia todo... eso es bonito. Viendo la vida tan dura que ha tenido este niño y cómo está ahora, los de casa estamos muy contentos.

### La solidaridad es un

**valor intrínsecamente ligado a la montaña. En tu caso lo llevas a la práctica, ¿de dónde surge la idea del proyecto "bentah izenak"?**

Hace dos años Ibai Etxezarra vino a Nepal a hacer un trekking, y al terminarlo quiso volver a Nepal a hacer un 6000 pero también a hacer algún proyecto solidario. Se le ocurrió hacer un proyecto solidario a través de un libro. En este proyecto unimos Euskal Herria y Nepal. El libro está en euskera y en nepalí. En él se muestra cómo vivimos en Euskal Herria, como son

nuestros caseríos, cuáles son nuestros productos, nuestros animales...y se compara con lo de allí. En el libro nos ayudó Zuku Maia, una nepalí que vive en Gipuzkoa. Nos ayudó con el idioma y contactando con las escuelas de allí. También está Miren Beroitz, de la Fundación Nepal dala, una chica de Hondarribi que lleva viviendo siete años en Nepal. Contactamos con la Fundación Nepal dala, fuimos, les presentamos el libro y los niños y niñas de allí fliparon con nuestra forma de

*La montaña siempre ha sido para mí un lugar donde estoy a gusto y tranquilo, un lugar que necesito*



Con Lakpa, su hijo apadrinado, en el rocódromo. **Fotografía:** Lur Uribarren



En la cima de Ama Dablam (6.812m) el 12 de Noviembre de 2023. **Fotografía:** Lur Uribarren

vida. Además, tenemos mucho en común. Por ejemplo, la palabra ama, allí también significa lo mismo. El 31 de enero vamos a presentar el libro en Euskal Herria. El libro se pondrá a la venta y también habrá una página web. El dinero que se recaude, en parte, irá a ayudar a la Fundación Nepal dala.

### ¿En qué otros proyectos solidarios estás involucrado?

También he trabajado con SOS Himalaya hace dos años. Fui con un sherpa a actualizar lo que SOS Himalaya había hecho. Fuimos de escuela en escuela viendo cuántos niños y niñas había, etc. Hicimos un chequeo general.

*En las traineras tienes que saber qué mar viene para decidir qué ritmo tomar, y en la montaña es parecido*

### Los valores de solidaridad son valores adquiridos en el monte y en la mar...

Lo primero que percibí en Nepal fue que nosotros íbamos con una infraestructura terrible y ellos, sin tener nada te lo dan todo. Eso fue lo que vi y aprendí. Vamos como los Reyes Magos y ellos te dan un verdadero ejemplo. No tienen nada y lo poco que tienen te lo dan. Y viven felices. El tiempo que he pasado allí me ha dado mucho. Conocer esos países es un master de vida. Esos valores te quedan en la cabeza y los sientes.



Expedición Imja Tse en 2023. **Fotografía:** Lur Uribarren

**Y decidiste convertirte en guía de alta montaña y trekking. Háblanos de Lurbide, ¿es algo que siempre tuviste en mente?**

Si, organizo viajes para hacer trekking en Euskal Herria, Marruecos, Nepal...ahora voy a empezar en Islandia, Pakistan... Organizo los viajes, miro las fechas más

apropiadas para hacerlos, y si la gente se anima el viaje sale adelante. Empecé con mucho miedo, con mucho respeto. Dejé un trabajo en el que estaba fijo, tuve que volver a estudiar para sacar el título de guía y me puse de autónomo. Estoy yo solo. Suelo trabajar con otros guías, nos juntamos cuando son grupos grandes. Tenemos relación entre nosotros y así

## *Para mí el Himalaya es mi segunda casa. Para cualquier mendizale es como la Champions League*

es mejor. El nombre comercial es Lurbide y ahora estoy haciendo la página web, Lurbide.eus. Este año he andado sin parar. Poco a poco vamos en marcha.

### **¿Cuál fue tu bautismo en la alta montaña?**

Fue con Alex Txikon, ya he hecho tres expediciones con él. Me dio la oportunidad de ir con él a Nepal para hacer las prácticas del curso. Guiamos a un grupo de 32 personas al campo base de Ama Dablam y al campo base del Everest. No fue un trekking sencillo para empezar. Fuimos en muy mala época. Además, llevamos un proyecto entre manos: se grabó una película, vinieron tres jóvenes con discapacidad...fue un gran reto. A partir de 3500 metros llevando a 32 personas siempre hay alguien que anda mal... aprendí mucho. Cumplí un sueño y tuve muy claro cuál iba a ser mi camino. Ese trekking, me dio la oportunidad de escalar Ama Dablam en invierno. Y eso fue increíble. No hicimos cumbre, pero tuve claro que iba a escalar esa montaña sí o sí.

### **Y al final, conseguiste escalar Ama Dablam...**

Si, la cumbre ha llegado ahora. Ha sido mi último logro. Lo he escalado con Jorge Goetxea, que para mí es un referente. Escalarlo con él ha sido otro sueño para mí. Lo escalamos más rápido de lo que creíamos, en dos días. Hicimos del campo base al campo uno, descansar allí 6 horas, dejamos allí el depósito de agua y la comida y seguimos hasta la cima. Nos saltamos los campos dos y tres, porque había mucha gente y nos veíamos fuertes. Llevamos muy buen ritmo de escalada. Todo fue muy fácil. íbamos solo con el frontal de noche y nos señalábamos con el dedo

para decir si íbamos bien. Hicimos cima con una alegría terrible. Me sentí muy bien. Y eso que tuvimos un problema en la cima. Nos encontramos a un italiano que había perdido la cabeza, se estaba quitando la ropa y estaba temblando de hipotermia. Jorge que es médico le dio un medicamento y le bajamos al campo tres, donde le rescataron el helicóptero. Quitando ese susto, todo fue muy bien. Sueño cumplido.

### **¿Cómo te preparas física y mentalmente?**

Lo más duro es mentalmente. En expediciones de 8000 trabaja mucho la mente. Estás en tierra de nadie, estás en riesgo continuo. Puede venir una avalancha en cualquier momento, estás lejos de casa, te puede empezar a dar vueltas la cabeza y no funcionas. De todas esas situaciones aprendes. Si tienes un pequeño problema y no tienes la cabeza al cien por cien no puedes escalar, aunque físicamente estés bien. Un pequeño fallo es mucho y puedes dejarte ahí la vida. Físicamente me entreno en la naturaleza. Tenemos a Ogoño que es un lugar inmejorable para entrenar. En Elantxobe tenemos cuevas de sobra, también suelo entrenar en Ereño... Otro factor importante es el aguante, la capacidad de sufrimiento.

### **Atlas, Everest, Trekking por Euskadi... ¿qué tienen en común?**

Al final, el monte es el monte. Mucha gente dice: "¡qué máquina! ien el Himalaya...!" No es ser máquina, yo me veo más como afortunado, porque puedo ir allí a trabajar e ir allí es muy caro. Lo que gano trabajando allí lo dejo allí. No tienes que ser un mendizale increíble para ir a Himalaya. Valoro más a la gente que anda en los montes de aquí y los controla bien. No tienes por qué irte fuera. Lo que tenemos aquí en Euskal Herria no lo tenemos allí. En los montes de aquí tenemos árboles, campas verdes, cuevas, ríos...y allí no hay. Cada monte tiene su encanto.

### **Cuando regresas a Euskadi, ¿te gusta subir a alguna cima o prefieres descansar de la montaña?**

Siempre Amboto. No es lo mio estar tirado en el sofá. Salgo a correr, necesito soltar la tensión. Nuestro trabajo no es



Expedición de Makalu a Khumbu. **Fotografía:** Lur Uribarren

sólo subir al monte, hay muchas horas de oficina también.

### **¿Qué próximos proyectos tienes en mente?**

Ahora he pasado mucho tiempo en Nepal, más de dos meses. Tengo varias opciones y ofertas, pero no es fácil decir, ilo hago! Es caro económicamente, no tengo espónsor ni ayudas, y no es fácil. Pronto pensaré en algo. Pondré un objetivo y a ver hasta donde llego...siempre hay algo.

UM

*En Nepal no tienen nada y lo poco que tienen te lo dan. Conocer esos países es un master de vida.*



# Akelarres y Urdaibai

## Lugar de brujas

*Eperlanda, Petralanda, Sorgintoki, o Sorginzilo...* son topónimos que nos llevan a hablar de brujas en Urdaibai. Una creencia popular basada en la tradición oral, que llegó a generar persecuciones reales y dar origen a leyendas que impregnan de misterio estos lugares.

**A**kelarre se define como junta o reunión nocturna de brujos y brujas, con la supuesta intervención del demonio ordinariamente en figura de macho cabrío, para sus prácticas mágicas o supersticiosas. Si nos fijamos en su etimología akelarre en euskera es realmente

*En Busturialdea hay constancia de dos procesos abiertos por prácticas de brujería en 1616*

un topónimo. *Aker* es el macho cabrío y *larre*, prado, literalmente "prado del macho cabrío". Esos topónimos relacionados con las reuniones de brujas en Urdaibai se repiten, se entremezclan y se dibujan en nuestro paisaje. *Akerlanda* es un paraje de Gautegiz Arteaga, en el que se dice, se reunían las brujas de los alrededores. En Morga, existe un lugar llamado *Sorginzilo, Etxabastxuko-landa* en Murueta, *Dantzaleku* en Ibarangelu, *Ondartzagane* en Mundaka, *Santa Kruzko Landa, Sumarratako Landa* o las campas de Alboniga (Sollube) en Bermeo. En Nabarniz, la sabiduría popular aseguraba que en la cueva de Arbiñe vivían *sorginak*. En Muxika *Sorgintoki* y aquí también encontramos *Eperlanda*, donde al parecer se celebraban reuniones de brujas, tal y como recoge Aita Barandiaran en sus obras completas (Viaje al Akelarre). Cercana a los caseríos de Larrago y Eperrena en Busturia también se encuentra la campa que lleva el mismo nombre, *Eperlanda*. Este topónimo es muy común en nuestra zona para dar nombre a los prados donde las brujas tenían sus asambleas (Eusko-Folklore, octubre de 1922).

Por las actas que se conservan de los procesos de brujería, sabemos que los *akelarres* de Urdaibai eran similares a los que supuestamente tuvieron lugar en el resto de Euskal Herria y de Europa. Se celebraban, preferentemente, los lunes, miércoles y viernes, según el Auto de Fe de Logroño (1610) que juzgaron a las supuestas brujas de Zugarramurdi. En Kortezubi se cree que sólo se celebraban los viernes, entre la medianoche y el canto del gallo

y en Bermeo, no debían cortarse las uñas los viernes, por ser día de brujas.

### REALMENTE ¿HUBO BRUJAS EN URDAIBAI?

Testimonios muchos, leyendas más, avivadas por la atmosfera de misterio que se percibe en estos lugares enigmáticos. Eran consideradas brujas mujeres que de alguna manera vivían al margen de la sociedad, mujeres mayores que no tenían marido, viudas, hijos bastardos, personas con defectos físicos, huérfanos... hombres, mujeres jóvenes o niñas acusados de brujas o brujos.

En Busturialdea hay constancia de dos procesos abiertos por prácticas de brujería en 1616 en las anteiglesias de Pedernales (Sukarrieta), Ereño, Gautegiz Arteaga, Ibarangelu y Bermeo. Las acusaciones a menudo eran lanzadas por alcaldes, bien por iniciativa propia, bien por denuncias de vecinos o vecinas (coaccionados o basándose en miedos y envidias). Un simple rumor o la acusación ingenua de unos niños era suficiente. De hecho, aunque la inquisición se llevó los honores en esto de acusar a mujeres de brujas, lo cierto es que según demuestran los historiadores, la inquisición no

persiguió a las brujas, porque no creían en la existencia real de las brujas. Fue la influencia francesa (*Pierre Lancre* fue un inquisidor francés que viajó al norte de Euskal Herria en 1609 y dejó escrito "Tratado de brujería vasca") la que generó estos procesos en Euskadi. Es más, el Consejo General de la Suprema Inquisición, que tenía potestad sobre el resto de los tribunales aquí, fue el único que pudo frenar los procesos y sentencias. Fue clave la figura del clérigo Alonso Salazar y Frías, quien defendía que "no hubo brujos ni brujas hasta que se habló de ello", aludiendo a la histeria colectiva, fanatismo e ignorancia de quienes acusaban de brujería. Él consiguió paralizar los procesos abiertos por la justicia civil. Entre ellos, los procesos de Busturialdea, dejando en libertad a mujeres y hombres, "más setenta o ochenta moxachos y moxachas todos de treze años abaxo en heedad", tal y como recoge, en este caso el auto de Bermeo. **UM**



# POTROS DE HERRAR

## huellas de la vida rural

Hubo un tiempo, no tan lejano, en el que los caballos, bueyes, mulas, burros y vacas eran el medio de transporte habitual en las zonas rurales, además de ayudantes fundamentales en tareas agrarias y ganaderas. Fue una época en la que los potros de herrar tenían una importante función, sujetar a los animales para que el herrero pudiera proteger sus patas y pezuñas. Hoy día aquellas simples y a la vez sofisticadas instalaciones han quedado como recuerdo.

**S**on vestigios de nuestro pasado reciente, seña de identidad de la tradición ganadera y agrícola de la comarca de Busturialdea-Urdaibai y pequeños tesoros del patrimonio etnográfico. Los potros de herrar se han convertido en testigos de otras épocas, usos y oficios, una época en la que formaban parte del paisaje rural de Urdaibai. Eran utilizados, desde la Edad Media y hasta bien entrado el S. XX, para realizar el herrado, es decir, poner la herradura en los cascos o pezuñas de los animales. A pesar de su apariencia sencilla, incluso frágil, lograban inmovilizar animales de enorme peso en una tarea que seguramente no gustaba demasiado al animal.

En nuestra comarca aún podemos localizar dispersos, en los barrios rurales, algunos potros de herrar. En Nabarniz, encontramos uno anexo al baserri Ikazuriaga. Sus propietarios los hermanos Juan Pedro y Eufrasia recuerdan cómo su padre Vicente Ikazuriaga herraba las vacas que dedicaban al trabajo del caserío. *"Mi padre utilizó el potro de herrar hasta finales de los años 70. Lo hacía todo él, cambiaba las herraduras de las vacas y también les curaba las heridas con aceite y sulfato. El potro sólo lo utilizaba con las vacas, porque no teníamos bueyes y con los caballos no lo usaba"* recuerdan Juan Pedro y Eufrasia. Su potro de herrar no era el único del barrio, hasta cinco caseríos del barrio Ikazurieta contaban con esta infraestructura, y en el pueblo, en Nabarniz, también había un herrero al que cualquier vecino podía solicitar su servicio. *"El nuestro lo construyó nuestro abuelo, tendrá algo*

*más de 100 años y es todo de madera, está ensamblado y sin tornillos"*. Hace más de 40 años que no se utiliza y aunque en el baserri se han hecho varias reformas, sus propietarios, con cierta nostalgia se resisten a eliminarlo. Es un recuerdo familiar de un modo de vida.

En Ibarri (Muxika) se mantiene un potro de herrar vecinal, construido a finales de los años 60 por los propios vecinos. Cuando se quedaron sin el herrador de Zugaztieta, que se marchó a Bilbao, tras solicitar los servicios del herrador de



Potro de herrar del caserío Ikazuriaga, Nabarniz.



Imagen de detalle del potro de herrar del caserío Ikazuriaga, Nabarniz.

Mendata, construyeron el potro siguiendo sus indicaciones. El potro de herrar es una estructura de madera formada por cuatro postes verticales que forman un rectángulo unido por vigas de las que cuelga un sistema de cinchas que sujeta y eleva del suelo al animal, al que también se le sujetaba la cabeza con un yugo. Una vez inmovilizado el animal el herrador accedía, sin riesgo, a los cascos o pezuñas para hacer su trabajo.

En el ámbito rural, hasta hace medio siglo, los animales domésticos eran esenciales en el desarrollo de la economía de las familias para realizar tareas agrícolas, de transporte o labores caseras. El ganado vacuno era considerado como símbolo de la riqueza de un caserío, de ahí que el cuidado de los animales fuera primordial. Por tanto, los potros de herrar eran importantes. El

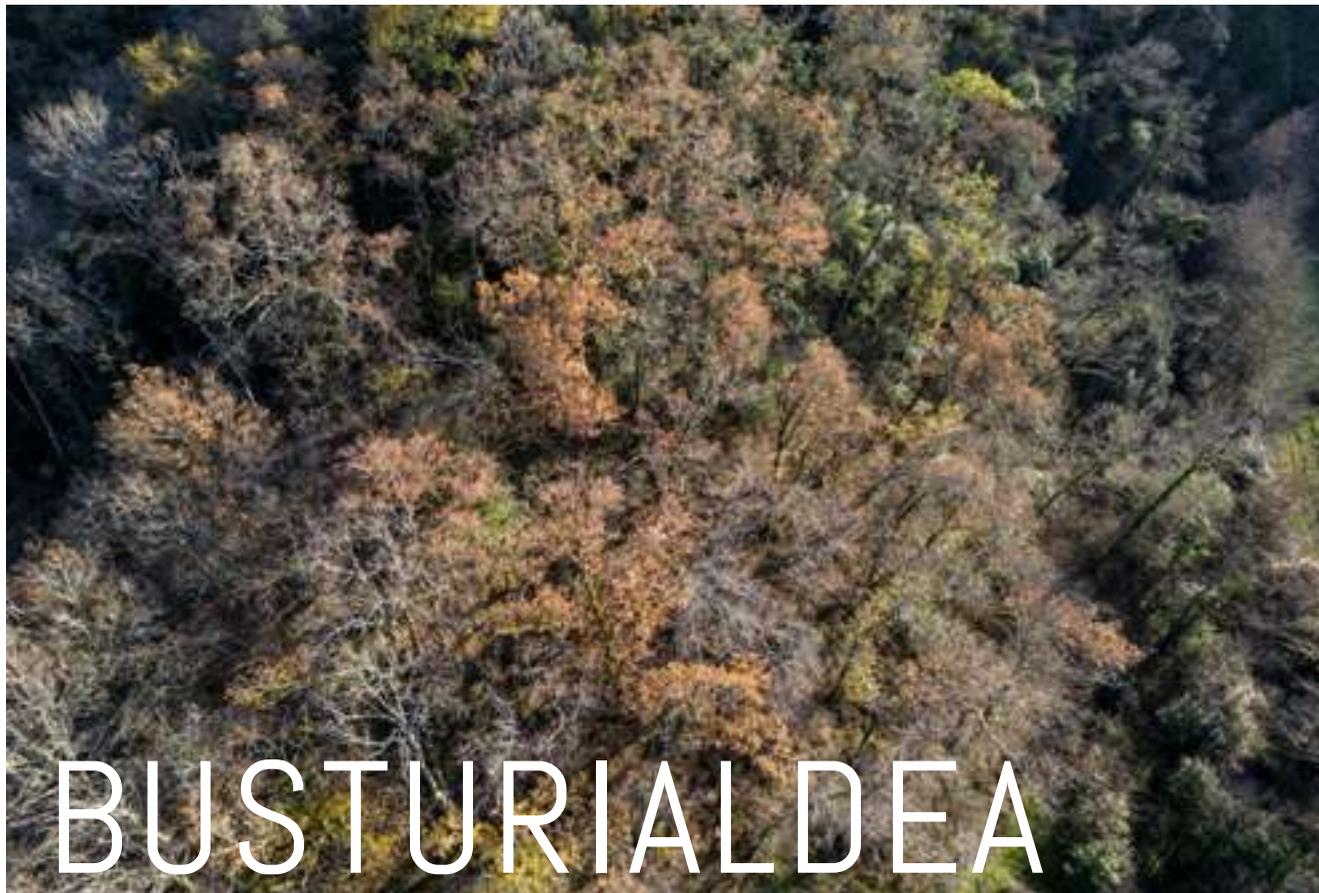
herrado es un oficio cuyos orígenes se pierden en el tiempo y se adaptaba a las exigencias y al esfuerzo que realizaban los animales. Los herradores, valiosos artesanos, colocaban y cuidaban los "zapatos" de los animales de desgastes y malformaciones por el roce con el suelo. No sólo eso, también realizaban otros

trabajos, más propios de un veterinario, como curar heridas e infecciones, así como cortar cuernos.

Hoy en día el proceso del herrado sigue siendo prácticamente el mismo, pero los herradores van de caserío en caserío con su camión y su potro móvil. Solo se ponen herraduras a las caba-

llerías y a los bueyes que compiten en las pruebas. **UM**

*"Lo construyó nuestro abuelo, tendrá algo más de 100 años y es todo de madera"*



# BUSTURIALDEA

## cambia su paisaje forestal

### ¿Qué es Basonet?

• Basonet es la red científica de parcelas forestales permanentes ligadas a la gestión forestal sostenible en el País Vasco. Fue creada en 2001 ante la necesidad de cuantificar una serie de indicadores que las estadísticas tradicionales no podían suministrar. Surge con varios objetivos, hacer el seguimiento de la evolución de superficies forestales y existencias maderables, de la sanidad, biodiversidad de los sistemas forestales, la fertilidad de los suelos, los daños producidos por casuísticas excepcionales, el estudio de condiciones de estación de especies forestales, etc. La red Basonet consta de unas 430 parcelas situadas en masas forestales distribuidas por todo el territorio forestal del País Vasco. En el año 2022 se ha terminado la tercera medición de la red Basonet, tras la medición inicial de 2001 y la de 2011. En estas parcelas, se localiza el centro con una chapa metálica enterrada. A partir de ese centro, se miden diámetros y alturas de los árboles que se ubican en un radio máximo de 25 m y así se puede calcular volumen de madera, mortalidad y crecimiento desde la vez anterior que se midieron esos mismos árboles. Ese plazo es lo que se llama periodicidad de la red Basonet, que se estableció en 10 años.

Desde el siglo pasado, la especie dominante en las plantaciones forestales de Busturialdea ha sido, y es, el pino radiata, sin embargo, los últimos datos apuntan a un cambio de tendencia, puesto que el pino radiata es la especie que más está descendiendo en superficie y está siendo reemplazada, principalmente, por plantaciones de eucalipto y por bosques mixtos atlánticos de frondosas autóctonas.

**H**istóricamente castaños, robles y encinas cubrían nuestros bosques, pero ya en el siglo XX, las coníferas y especialmente el pino radiata han dominado el paisaje forestal de Busturialdea. Sin embargo, si tomamos como referencia el mapa forestal de 1996, los datos apuntan a que el pino radiata es precisamente, el que más rápido está descendiendo en superficie. Los pinares de radiata han perdido unas 3.500 ha en Busturialdea. Esta cifra podría ser mayor porque en 2023 se han talado 1.974 ha. aún sin reforestar.

Las masas de frondosas son las que están ganando espacio, sobre todo las plantaciones de eucalipto y bosques mixtos atlánticos, mezcla de frondosas autóctonas. Estos datos los confirma la red Basonet de la Fundación HAZI, a través de un muestreo de las parcelas en la comarca de Busturialdea. *“Los datos reflejan estos drásticos cambios en su paisaje. De las 19 parcelas remedidas, solo 6 han sido localizadas en pinares de radiata, frente a otras 6 que han caído en superficies taladas, 4 en eucalipto y 3 en bosques de diversas frondosas autóctonas. Hace 20 años, cuando se midió por primera vez la red Basonet en 2001, se levantaron 11 parcelas en pinares de radiata, 4 en eucalipto y 2 en bosques de frondosas”,* destacan desde el área forestal de Hazi Fun-

*El pino radiata es precisamente, el que más rápido está descendiendo en superficie*

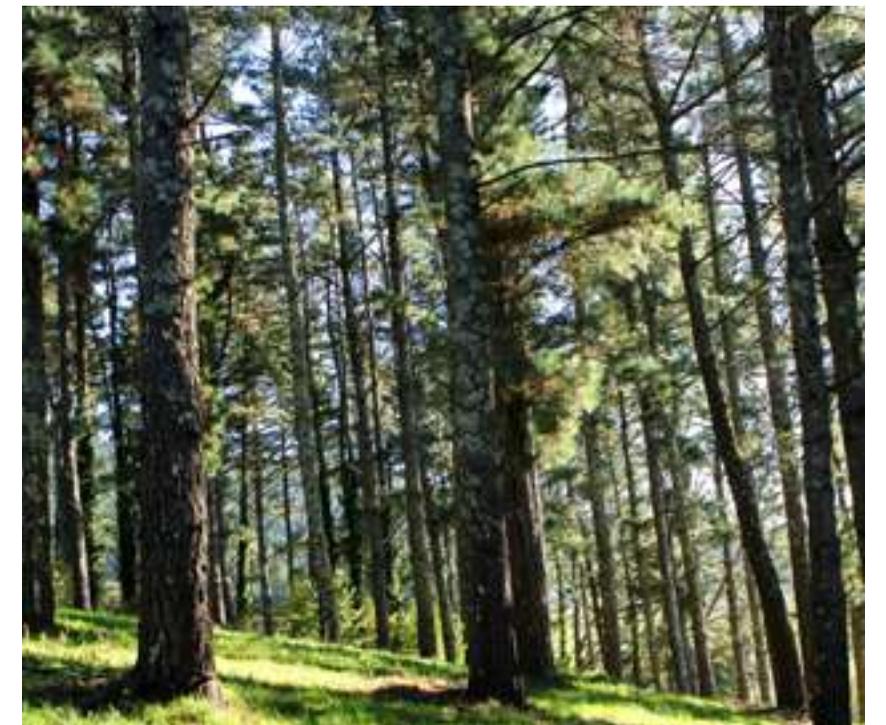
dazioa. En las parcelas de la red Basonet se realizan también calicatas, es decir, se abren zanjas para observar el aspecto del suelo forestal y para tomar muestras de sus horizontes (capas de similares características) con el fin de analizar en el laboratorio. Así se pueden cuantificar los cambios que se están registrando en los suelos forestales vascos en las últimas

### SUPERFICIE (HECTÁREAS) EN BUSTURIALDEA

| ESPECIE                             | MAPA 1996     | MAPA 2022     | SALDO MEDIO ANUAL ( Ha) |
|-------------------------------------|---------------|---------------|-------------------------|
| <i>Pinus pinaster</i> Pino Marítimo | 1.187         | 547           | -25                     |
| <i>Pinus radiata</i> Pino radiata   | 11.994        | 8.471         | -135                    |
| Otras coníferas                     | 83            | 484           | +15                     |
| <b>Total coníferas</b>              | <b>11.994</b> | <b>8.471</b>  | <b>-135</b>             |
| <i>Quercus ilex</i> Encina          | 1.614         | 1.665         | +2                      |
| <i>Eucalyptus</i> Eucalipto         | 2.188         | 4.914         | +105                    |
| Bosque mixto atlántico              | 1.081         | 2.380         | +50                     |
| Otras frondosas                     | 295           | 958           | +25                     |
| <b>Total frondosas</b>              | <b>5.178</b>  | <b>9.916</b>  | <b>+182</b>             |
| <b>Total arbolado</b>               | <b>18.442</b> | <b>19.418</b> | <b>+37</b>              |

décadas y se puede estudiar el papel de los suelos en el crecimiento de los árboles. Los datos recogidos en las parcelas de Basonet de Busturialdea reflejan una baja acidez de sus suelos y una mejora de la fertilidad de los suelos en los últimos 20 años, ya que se ha pasado de un pH medio en el horizonte superficial de 5,52 a otro de 5,72.

El sector forestal y maderero ha sido y es de gran tradición en Busturialdea-Urdabai, es de destacar la importante superficie forestal que pertenece a propietarios privados. El 95% de la superficie de pino radiata de la comarca es de propiedad particular, mientras que en el total de Bizkaia es del 82%. **UM**



Plantación forestal de pino radiata.

El besugo es un pez ligado a nuestra cultura, a la economía de las familias *arrantzales* y a nuestra gastronomía. Durante generaciones fue abundante en nuestras costas, pero su paulatina desaparición y el culto a la gastronomía lo han hecho ser tan deseado como inalcanzable.

# Besugo por Navidad ?



Ya en el siglo XIV, *El libro del buen amor* del Arcipreste de Hita asociaba esta pesquería con Urdaibai "besugos y arenques para los batallones e Doña Cuaresma vinieron de Bermeo". Su abundancia en nuestros caladeros propició el auge de este espárido, y lo catapultó a la fama gastronómica y al estrellato en las mesas de Navidad. Quizá tuvo algo que ver la censura de los días de vigilia, en los que se debía cenar pescado y el besugo reinaba en las lonjas. Se comía en la mejor época del año, entre Santa Catalina (25 de noviembre) y San Blas (3 de febrero), así lo reflejan los refranes: "Para San Antón, besugos a montón. Para San Blas, el besugo atrás. Por Santa Catalina, el besugo en

la cocina". En Mundaka nos cuentan que "el día de Santa Catalina es costumbre en Mundaka comer besugo" y también parecen referencias en el refranero popular. "Santa Katalina noiz? Garia eraitseko otz, beseguetarako goiz (Día de Santa Catalina, frío para recoger el trigo y pronto para besugos)." Consideraban decisiva la cos-

*En 1983 por primera vez un besugo costó más que una merluza. Desde entonces sigue subiendo*

tera del besugo. La cofradía mundakesa llegó a establecer disposiciones especiales para su pesca en sus ordenanzas.

Aunque tiempo atrás los puertos vascos capturaban besugo a placer en las calas próximas a la costa, como Okarantza frente al Cabo Matxitxako, Kalabarri en Bermeo o Kalafaltso cerca de Elantxobe, hoy es difícil ver pescar algún besugo en esos lugares. La escasez de su pesca llevó aparejado de forma proporcional el incremento de su precio. En 1983 por primera vez en la historia un besugo costó más que una merluza, y desde entonces sigue subiendo. El besugo vasco el *Pagellus Cantabricus*, está prácticamente desaparecido. La mayoría del besugo

que consumimos hoy proviene de Tarifa, Azores o Marruecos.

## ¿QUÉ SABEMOS DE ESTA ESPECIE?

Tiene la cabeza terminada en un hocico chato y la boca cubierta por una mucosa rojiza. Es primo hermano de la dorada, mide de 20 a 40 cm. pero su color es rojizo, con destellos dorados y el vientre blanquecino.

Cuando el besugo es joven se le conoce como panchito y todos son machos. Los besugos son hermafroditas, proterándricos, o lo que es lo mismo, son machos hasta que llegan a la edad adulta. Cuando miden ya 12 cm se les agrandan los ojos, les sale su mancha oscura característica,

se vuelven más rojizos y desciende a vivir más al fondo. Entonces la gran mayoría pasan a ser hembras y en invierno, antes de desovar, llevan consigo la hueva. Su carne es muy apreciada, blanca, muy firme y muy rica en colágeno, que le aporta textura y un sabor exquisito.

Si queremos darnos el "capricho" de comprarlo, ¿cómo diferenciamos un buen besugo? Ya lo dice el dicho, "al enfermo y al besugo se le conoce por el ojo". Sus ojos deben ser brillantes y transparentes, si los tiene hundidos, opacos o nublados, el besugo no será fresco. Fijate también en que su mancha negra característica no se haya aclarado demasiado. **UM**

## RECETA

### Besugo asado

#### INGREDIENTES

- Besugo
- 3 dientes de ajo
- Vinagre
- Aceite de oliva virgen extra
- Sal
- Limón

Después de bien limpio, escamado, destripado y pasado por varias aguas, se le da sal y se le deja buen rato en una fuente. Se pone la parrilla sobre la brasa viva, frotando las varillas con un papel nuevo, impregnado de aceite, y se coloca encima el besugo, cuidando que se haga y al mismo tiempo que se dore sin ahumarse, dándole vuelta de vez en cuando a una fuente. Se sirve rociado de aceite con ajos fritos. También se pone, después de asado, en una cazuela con aceite y ajos fritos y unas gotas de vinagre, dejándolo hervir un rato. Puede asimismo asarse al horno muy fuerte, dándole unas cortadas, en las que se introduce rajadas de limón.

Receta del Restaurante "El Amparo"



El acuerdo firmado entre el Ministerio para la Transición Ecológica y el reto Demográfico y la Diputación Foral de Bizkaia, por el que el ente foral recibe una subvención de 40 millones de euros, implica la realización de actuaciones singulares de desarrollo sostenible en el entorno del estuario de Urdaibai. Estas actuaciones serán una parte fundamental de la *Ampliación discontinua del Museo Guggenheim Bilbao en Urdaibai*.



Marismas de Urdaibai.



Astilleros de Murueta S.A.

## Un importante proyecto de **MEDIOAMBIENTAL** **REGENERACIÓN** precede a la llegada del Guggenheim Urdaibai

Las actuaciones medioambientales previstas van a permitir recuperar 200.000 metros cuadrados de marismas y 60.000 m<sup>2</sup> de suelo industrial. El convenio firmado entre la entidad estatal y la foral vincula la aportación dineraria únicamente a actuaciones de carácter ambiental, en concreto son un total de 13 actuaciones, entre las que se incluye también la creación de un bidegorri de 3,5 km.

Gernika y Murueta son los municipios que acogerán la nueva sede del Museo en Urdaibai. En Gernika-Lumo se prevé la descontaminación de un suelo de

21.186 m<sup>2</sup> correspondientes a la antigua fábrica Dalia (actuación n<sup>o</sup>1), incluida la demolición de la ruina y la corrección de inundabilidad. La Diputación lleva ya tres años trabajando en la identificación de la contaminación existente en el suelo de la vieja cubertera, a través de sondeos. Estos trabajos han identificado también contaminación en el acuífero que discurre en el subsuelo de la fábrica. El proceso de descontaminación se realizará con productos "bioestimulantes" a lo largo de 2024 y 2025. En Gernika-Lumo, el edificio planeado ocupará menos de la mitad de los terrenos, por lo que se liberarán unos 10.000 m<sup>2</sup> para zonas verdes.

En la parcela sobre la que se asientan los astilleros Murueta se prevé la descontaminación de un suelo de 42.384 m<sup>2</sup> (actuación n<sup>o</sup>2) y se retirarán las tierras procedentes de dragados almacenadas en una colina junto a los astilleros. Los estudios realizados hasta ahora muestran que los residuos solo aparecen en la capa superior, pero no será hasta el año que viene cuando se sepa los resultados definitivos. La nueva sede de Murueta ocupará sólo el 25% del terreno, de manera que se liberarán unos 30.000 m<sup>2</sup> para renaturalización.

Las futuras edificaciones del Guggenheim Urdaibai ocuparán, entre las dos sedes,

unos 20.000 m<sup>2</sup>, del total de 63.570 m<sup>2</sup> de suelo industrial que se va a limpiar, por lo tanto el proyecto incluye liberar más de 40.000 m<sup>2</sup> para su integración paisajística. Ambas parcelas se van a acondicionar con zonas verdes y ajardinadas (actuación n<sup>o</sup>4). Es de destacar también que los dos nuevos edificios, uno en Gernika-Lumo y otro en Murueta, poco o nada tendrán que ver con el Museo Guggenheim de Bilbao, serán sostenibles y adaptados al entorno y paisaje de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai, y su diseño saldrá de un concurso internacional de ideas. Quienes se presenten deberán tener en cuenta que la

integración paisajística y renaturalización en todo el ámbito del proyecto corresponde al punto actuación n<sup>o</sup> 5.

La firma del Convenio incluye la restauración del flujo natural de la ría (actuación n<sup>o</sup> 3) mediante el retranqueo de una parte del muelle, de manera que se devolverá a la ría su anchura original y recuperará unos 2.000 m<sup>2</sup>. El convenio, con todas las actuaciones, ha sido ratificado en las

Juntas Generales de Bizkaia y recoge un coste de ejecución de 40 millones de euros aportados por el MITECO para actuaciones medioambientales y el compromiso de la DFB de destinar otros 40 millones para la financiación de otras actuaciones destinadas a la ejecución del proyecto Guggenheim en Urdaibai. Las actuaciones medioambientales tienen de

*Van a permitir recuperar 200.000 metros cuadrados de marismas y 60.000 m<sup>2</sup> de suelo industrial*

&gt;&gt;&gt;



La empresa Dalia, Gernika-Lumo

plazo seis años, y luego se levantarán los nuevos edificios del museo, por lo que, será dentro de unos diez años cuando se prevé que el Guggenheim Urdaibai pueda abrir sus puertas.

La movilidad sostenible es una parte importante del convenio. Entre las 13 medidas recogidas en encuentra la renovación y acondicionamiento del carril bici ya existente entre Murueta y Dalia (actuación nº 7), un nuevo tramo de carril bici entre la BI-2235 y el astillero de Murueta (actuación nº 8), nuevos tramos de carril bici en Forua y desde Forua a Dalia (actuación nº 9). En total se habilitarán 3,5 km nuevos de *bidegorri*, además de crear estacionamientos de bicicletas, bicicletas eléctricas, instalación eléctrica asociada y otras actuaciones relacionadas con la

*El proyecto incluye liberar más de 40.000 m<sup>2</sup> para su integración paisajística*

movilidad sostenible en bicicleta (actuación nº 6). Otra de las actuaciones consiste en acondicionar un nuevo tramo de senda peatonal de unos 400 m de llegada al astillero de Murueta y la adecuación de los tramos existentes (actuación nº 10).

En este caso, según fuentes forales, se prevé la instalación de pasarelas sobre pivotes para permitir la entrada del mar y recuperar 200.000 m<sup>2</sup> de marisma, equivalente a 28 campos de fútbol. Un espacio que ahora está desecado. Además, se favorecerá la eliminación de las especies invasoras. Completan las

medidas el soterramiento de la acometida eléctrica en Murueta de aproximadamente 600 m (actuación nº 11), las medidas compensatorias medidas correctoras y estudios medioambientales requeridos por las autoridades (actuación nº 12) así como otras actuaciones de desarrollo

sostenible en el entorno de Urdaibai que podrán ser incluidas en el proyecto de "Ampliación Discontinua del MGB en Urdaibai" (actuación nº 13), como la neutralidad en emisiones de carbono de los edificios.



# JANARIA EZ DA BOTATZEN

Herritarrak, ostalaritza eta merkataritza elkarrekin, elikagaiak alferrik ez galtzeko.

zerodespilfarro.eus

↓ EZ ETXEAN



↑ EZ SALTOKIAN

Isabel Rodriguez Etxabe harategia (Vitoria-Gasteiz)



## TOURDAIBAI

Urdaibaiko turismo jasangarrirako elkarte



688 638 421  
info@tourdaibai.com



## El Pleno Txiki de Bizkaia reivindica el derecho a la salud

Casi 300 escolares de 10 centros de Bizkaia han sido los protagonistas del pleno monográfico sobre la infancia organizado por las Juntas Generales de Bizkaia y Unicef Comité País Vasco. Se ha celebrado en el Día Mundial de la Infancia (20 noviembre) y tanto los y las jóvenes, de entre 12 y 14 años, como los representantes políticos han firmado un documento, elaborado por los propios escolares, en el que proclaman el derecho a la salud desde todos los ámbitos, tanto salud física y mental como salud social y económica. Es la sexta edición del Pleno Txiki de Bizkaia, una iniciativa que se enmarca en el proyecto "Dale voz a tus valores". Una voz que los escolares han levantado para pedir, entre otras cosas, más psicólogos en los centros escolares y más protección frente a amenazas como la ludopatía y la pornografía. **UM**



## El Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia modifica los caudales mínimos del Golako, Mape y Kanpantxu

Tras realizar un seguimiento de los caudales ecológicos, el informe del CABB considera oportuno modificar provisionalmente estos caudales en las cuencas del Golako, Mape y Kanpantxu. El caudal ecológico es el límite que mantiene de forma sostenible los ecosistemas y en los últimos años, tras las medidas adoptadas, la garantía del abastecimiento en Busturialdea ha mejorado. La Agencia Vasca del Agua va a instalar sensores para controlar el caudal en las cuencas del Golako y Mape, y va a realizar aforos sistemáticos en Kanpantxu, para recabar información adicional que permita redefinir con precisión los caudales ecológicos definitivos en la futura revisión del Plan Hidrológico 2028-2033. Busturialdea debe compaginar la disponibilidad de recursos hídricos, la satisfacción de las demandas de agua y el respeto a los caudales ecológicos. **UM**

## Jon Enbeita, Lauaxeta de Honor 2023 por su trayectoria a favor de la cultura vasca

El *bertsolari*, escritor y cantante *muxikarra* Jon Enbeita, ha recibido el "Premio Honorífico Lauaxeta" por su contribución a la promoción, difusión y normalización del euskera, en Bizkaia y en el mundo. Enbeita ha agradecido con un *bertso* este reconocimiento, que ha recibido de manos de la Diputada General de Bizkaia, Elixabete Etxanobe. La decimonovena edición de los premios se ha realizado en el marco de la celebración del Día Internacional del Euskera (3 de diciembre), un homenaje a quienes trabajan para fortalecer y transmitir el patrimonio cultural y el euskera. Jon Enbeita es la tercera generación de una saga de *bertsolaris*, hijo del famoso Balendin Enbeita y nieto de Kepa Enbeita "Urretxindorra". El premio Lauaxeta de Honor se instauró en 2017 para premiar a vizcainos y vizcainas o descendientes, que promocionen, difundan y prestigien el euskera a nivel internacional. También el gernikes Oier Plaza ha recibido el premio Lauaxeta en la categoría Audiovisual por el documental "Memoria Lurperatuta-Memoria Enterrada". **UM**

## 39 empresas de Urdaibai están adheridas a la Carta Europea de Turismo Sostenible

Durante la celebración del último Foro Permanente de la Carta Europea de Turismo Sostenible se ha hecho entrega de las acreditaciones de las nuevas empresas que se adhieren a la CETS, que se suman a las 30 empresas adheridas ya desde el año 2021. La CETS es un método y un compromiso voluntario de empresas, asociaciones, grupos de desarrollo local y administraciones, a diferentes niveles, para promover el desarrollo del turismo en clave de sostenibilidad. En la actualidad son 168 los espacios adheridos a la CETS, repartidos en 20 países, entre ellos la Reserva de la Biosfera de Urdaibai. **UM**

## La Fundación Sustabiz celebró, en medio de un gran ambiente, su primer campeonato de levantamiento de piedra

Un total de 11 deportistas, 8 mujeres y 3 hombres, participaron en el primer campeonato de levantamiento de piedra organizado por la Fundación Sustabiz, que se celebró en Gernika-Lumo. Se competió con dos tipos de piedra, cilindro y bola. Las mujeres, en dos categorías, hasta 60 kilos de peso y la absoluta, levantaron una piedra de 50 kilos. Los hombres competieron con un peso de 87,5 kilos. El éxito y el buen ambiente de la convocatoria anima a los organizadores a continuar en el 2024 con nuevos eventos de deporte rural. **UM**



## Arrola, lugar de encuentro de arratzarraz, nabarniztarraz y mendatarraz

En el monte Arrola un mojón marca el punto geográfico que lo divide entre los municipios Arratzu, Mendata y Nabarniz, sin embargo, una iniciativa de los municipios ha convertido el lugar en punto de encuentro. El pasado día 10 de diciembre se celebró la iniciativa *Batzen gaituen harria* - La piedra que nos une. Sendos grupos de *mendizalez* partieron, cada uno desde sus municipios, para encontrarse en el mojón de Arrola y reafirmar la unión de las tres localidades. Allí se leyó un breve comunicado que puso en valor que los tres pueblos compartan el monte Arrola, en el que se halla el *oppidum* de Arrola, un importante poblado fortificado habitado desde el S. IV a. C al S. I d.C.



GERNIKA-LUMO  
Domingo Bernaola, 1  
94 625 03 23 / 94 625 04 51





Eguneroko keinu txikiekin, energia aurreztu dezakegu



ENERGIAREN EUSKAL ERAKUNDEA ENTE VASCO DE LA ENERGÍA



Euskadi, enpleua, hira onia



www.eve.eus

# DIBULGAZINO-PANELAK

Adaptados a cada proyecto, con diseños innovadores y accesibles, materiales resistentes y sostenibles. Siempre, ilustraciones y contenidos rigurosos.



NUEVA EUROPA

www.nuevaeuropa.eus  
nuevaeuropa@nuevaeuropa.eus  
94 625 06 06 | 634 243 762  
Gernika-Lumo



Axola zaiguna zaintzea, zure esku, gure esku.



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa  
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia  
www.consorciodeaguas.eus



**BILBAO**  
BIZKAIA  
be basque



@visitbiscay  
**visitbiscay.eus**

